



How to find resources on Glossarissimo!

Where to Search

To search our resources, always use the Glossarissimo! blog (glossarissimo.wordpress.com), where you will find a complete listing of all published resources. Avoid attempting to search our [fanpage](#) or Facebook [group](#), where the publication of resources is managed automatically and does not always function properly.

Evaluating Online Resources

All sorts of information can be found on the Internet, including misinformation, false information, and sheer fabrication. No central authority reviews and verifies the content of web pages on the Internet. **You as an individual are wholly responsible** for evaluating the quality and validity of the information presented on the Glossarissimo! blog.

Data Structure

The syntax of each post has been structured in such a way as to make searching as easy as possible: the subject usually appears in the title and/or in the description, all tags appear between parentheses so they are easy to distinguish from the rest of the description, and the title and/or description are often in multiple languages. Each resource is headed by one or more tags, depending upon resource type and language(s). We tag languages using the two-letter [ISO 639-1 code](#). Resources in more than five languages are identified with the **(MULTI)** tag; those that can be downloaded are marked with the **(PDF)**, **(DOC)**, or **(XLS)** tags; and tools are tagged **(TOOL)**, **(CAT)**, **(BLOG)** and **(VIDEO)**. A very small percentage of the resources listed are fee-based; these are identified with the **(€)** tag.

For best results, always place tags between parentheses. Here some search examples:

- **(DE) architecture** and/or **(EN) architektur** (the title and description of bilingual/multilingual resources may be written in any language)
- **(EN) agricult** (to include both *agriculture* and *agricultural*)
- **(AR) elect** (to include *election* and *electoral*, but also *electric*, *electronic*, *electricity*, etc.)
- **(EN) (FR) (XLS)** (to list all downloadable Excel resources in English and French)
- **(IT) -** (to list all monolingual resources in Italian)

The descriptions that exist for almost all resources make them easier to track down, and you may also choose to **search for synonyms and/or related terms** as well as for other possible variations of a search word (for example, singular/plural, or masculine and feminine forms).

Search on glossarissimo.wordpress.com

1. Enter your keyword(s) in the **SEARCH** box in the sidebar:



2. On the **Search Results** page, click on the resource that interests you:

Search Results for: (AR) election

[Google Drive | دليل المترجم للمصطلحات الانتخابية & مستر عصام مجاهد \(PDF\) \(EN\) \(AR\)](#)
11 July 2013

See on Scoop.it – Glossarissimo! “Translator’s Guide to Election Terminology Compiling the English based jargon of election work and translating it into a language as intricate and uncompromising as Arabic is a daunting mission. NDI’s Arabic Publication Center in Beirut is not the first to try, but with 630 entries, NDI’s Translator’s English-Arabic Guide to [...]

Posted in Uncategorized | Leave a comment | (Edit)

[\(AR\)-\(FR\)-\(PDF\) – UNDP Publishes Bilingual Lexicon of Electoral Terminology | Tunisia Live](#)
22 February 2013

See on Scoop.it – Glossarissimo! “The United Nations Development Program (UNDP) in Tunisia published an Arabic-French lexicon of electoral terms on July 10th. The project, which falls within the framework of the UNDP’s Electoral Support Program, involved several local and international jurists and experts in electoral and constitutional law. According to the UNDP Tunisia website, the first-ever Arabic-French [...]

Posted in Uncategorized | Leave a comment | (Edit)


[\(AR\)-\(EN\)-\(PDF\) – مصطلحات إنتخابية – aswat.com](#)
22 February 2013

3. On the post page, click on the **link at the bottom** of the post to visit the website directly:

(AR)-(FR)-(PDF) – UNDP Publishes Bilingual
Lexicon of Electoral Terminology |
Tunisia Live

22 February 2013 by Stefano KaliFire

See on **Scoop.it** – Glossarissimo!



“The United Nations Development Program (UNDP) in Tunisia published an Arabic-French lexicon of electoral terms on July 10th. The project, which falls within the framework of the UNDP’s Electoral Support Program, involved several local and international jurists and experts in electoral and constitutional law. According to the UNDP Tunisia website, the first-ever Arabic-French electoral dictionary will serve as “a reference text for all those interested in elections and the democratic process.” The lexicon is 70 pages long and contains 369 entries.”

See on www.tunisia-live.net

Share this: [Email](#) [Tumblr](#) [Facebook](#) [Twitter](#) [LinkedIn](#) [Google +1](#)

4. Posts before June 2014: If you click on the link at the top of the post (**See on Scoop.it**) or on the post image...

(AR)-(FR)-(PDF) – UNDP Publishes Bilingual
Lexicon of Electoral Terminology |
Tunisia Live

22 February 2013 by Stefano KaliFire

See on **Scoop.it** – Glossarissimo!



“The United Nations Development Program (UNDP) in Tunisia published an Arabic-French lexicon of electoral terms on July 10th. The project, which falls within the framework of the UNDP’s Electoral Support Program, involved several local and international jurists and experts in electoral and constitutional law. According to the UNDP Tunisia website, the first-ever Arabic-French electoral dictionary will serve as “a reference text for all those interested in elections and the democratic process.” The lexicon is 70 pages long and contains 369 entries.”

See on www.tunisia-live.net

Share this: [Email](#) [Tumblr](#) [Facebook](#) [Twitter](#) [LinkedIn](#) [Google +1](#)

... you will be redirected to Glossarissimo! on scoop.it. To access the resource from there, click on its title:

The screenshot shows a Scoop.it post. At the top, it says 'Glossarissimo!' and 'monolingual & multilingual'. Below that, it says 'Curated by Stefano K...'. The main title of the post is '(AR)-(FR)-(PDF) - UNDP Publishes Bilingual Lexicon of Electoral Terminology | Tunisia Live', which is highlighted with a red box. To the right of the title is a green button that says 'Scoop.it!'. Below the title, there is a small image of a book cover with the word 'Election' in Arabic and English. To the right of the image, it says 'From www.tunisia-live.net - July 13, 2012 7:41 PM'. Below that, there is a paragraph of text: '"The United Nations Development Program (UNDP) in Tunisia published an Arabic-French lexicon of electoral terms on July 10th. The project, which falls within the framework of the UNDP's Electoral Support Program, involved several local and international jurists and experts in electoral and constitutional law. According to the UNDP Tunisia website, the first-ever Arabic-French electoral dictionary will serve as "a reference text for all those...'

In posts published after June 2014, the link at the top of the post no longer appears, and the resource website may be opened directly, including by simply clicking on the image. On May 2016, Glossarissimo! on scoop.it has been discontinued.

5. Some resources are taken from word lists published in closed groups or mailing lists that are unavailable to non-subscribers. In these cases, the resource exists entirely within the post and contains no links:

The screenshot shows a Scoop.it post. At the top, it says '(AR) (EN) – Mass-media related terms | Walid Nasif'. Below that, it says '30 November 2013'. There is a 'Rate This' button with a star icon. Below that, it says 'See on Scoop.it – Glossarissimo!'. There is a list of terms in Arabic and English, such as 'Chill/ lukewarm reception', 'Confirmed sources', 'Formal reception', 'Guest palace', 'Knowledgeable sources', 'News in brief', 'Pictorial news', 'Press conference', 'Press review', 'Reserved reception', 'Unconfirmed sources', and 'Well-informed sources'. At the bottom of the post, there is a red arrow pointing to the text 'No link at bottom'. Below that, there is a 'Share resource:' section with buttons for Email, Tumblr, Facebook, Twitter, LinkedIn, and Google+. At the very bottom, there is a 'Like this:' section with a star icon and the text 'Loading...'

Backups of Downloadable Resources

If you cannot locate one of the downloadable resources (PDF, DOC, XLS, or other formats) listed on the Glossarissimo! blog (because the resource is no longer available at its original site, for example), visit our archives, where we usually **store a backup copy of the document** that we downloaded when we first linked to the resource. You can find an updated list of our archives (with URLs) on the [About](#) page of the blog.

Smartphone

Install [Telegram](#) on your smartphone and join the Glossarissimo! [channel](#).

Thank you!

